**Collection of comments received to the discussion:**

**Gender and evaluation of food security / Genre et évaluation de la sécurité alimentaire**

July / August 2018

**Contents**

[**Georgette Konate Traoré, Burkina Faso** 2](#_Toc520974653)

[**Renata Mirulla, Italy** 3](#_Toc520974654)

[**Dorothy Lucks, Australia** 4](#_Toc520974655)

[**Elias Segla, Benin** 4](#_Toc520974656)

[**Dowsen Sango, Zimbabwe** 5](#_Toc520974657)

[**Bintou Nimaga, Mali** 6](#_Toc520974658)

[**Emile N. Hougbo, Benin** 8](#_Toc520974659)

[**Musapha Malki, Canada** 9](#_Toc520974660)

[**Emmanuel Ndongo, Cameroun** 11](#_Toc520974661)

[**Alena Lappo, Italy** 11](#_Toc520974662)

[**Georgette Konate Traoré** 14](#_Toc520974663)

[**Jamal Berdaa, Maroc** 15](#_Toc520974664)

[**Réverien Ndikubwayo, Burundi** 16](#_Toc520974665)

[**Erwin Geuder-Jilg, Germany** 16](#_Toc520974666)

[**Summary / Synthèse / Résumen** 17](#_Toc520974667)

[**Deborah McWhinney, Italy** 20](#_Toc520974668)

[**Isha Miranda, Sri Lanka** 24](#_Toc520974669)

### **Georgette Konate Traoré, Burkina Faso**

Chers membres

Je voudrais dans le cadre de notre réseau, partager avec vous quelques préoccupations qui ressortent de manière récurrente sur la question du « genre » au cours des différentes évaluations auxquelles j’ai participé depuis plus d’une vingtaine d’années maintenant.

Pourriez -vous me donner vos avis et partager vos expériences et ressources utiles sur cette question ?

1. Comment prendre correctement en charge la thématique « genre » lors de l’évaluation des projets et programmes de sécurité alimentaire ou d'agriculture durable ? Est-il suffisant d’associer simplement les femmes aux différentes activités menées dans les projets/programmes comme c’est souvent la pratique pour dire que l’on est genre sensible ? Quels sont les critères d'évaluation généraux et spécifiques que l’on peut faire valoir sans créer de polémique ?
2. Comment appréhender les changements induits en matière de genre par les projets/programmes quand cette question n`a pas été prise en compte dans les diagnostics sur la situation de base/de référence lors de la formulation des projets/programmes?
3. Quels indicateurs quantitatifs et qualitatifs (des exemples) formuler pour évaluer l'aspect genre dans le domaine de la sécurité alimentaire et d'autres domaines qui y sont liés tels que la nutrition ?

Je vous remercie d`avance pour l`intérêt et le partage ;

Georgette

*[English translation]*

Dear members,

In the context of our network, I would like to share with you some recurrent concerns on the question of gender during the various evaluations in which I participated for more than twenty years now.

Could you give me your opinion and share your experiences and resources on this issue?

1. How to properly take charge of the "gender" theme during evaluations of food security projects and programs or sustainable agriculture? Is it enough to simply associate women to different activities carried out in projects / programs as it is often practice to say that one is gender-sensitive? What are the general and specific evaluation criteria that can be put forward without creating controversy?
2. How to capture the changes induced in gender by projects / programs when this issue has not been taken into account in baseline / baseline diagnosis during formulation projects / programs?
3. What quantitative and qualitative indicators (some examples) formulate to assess the gender aspect in the field of food security and other related areas such as nutrition?

I thank you in advance for the interest and for sharing;

Georgette

### **Renata Mirulla, Italy**

Dear members,

Thanks to Georgette Konate Traoré from Burkina Faso for raising these concerns on evaluation of gender with the EVAL-ForwARD community. Please feel free to share your view on any of the issues she raises by replying to this email.

I take the opportunity to invite you all to use this space in the weeks to come to:

* Start discussions: post queries on topics of your interest inviting members to respond and to share their experiences and views.
* Post information on and links to publications, events, calls and other activities of interest to other members.

Discussions, resources and information shared will start forming the knowledge base of the EVAL-ForwARD community. Please contact me for practical support or any further information at [Renata.mirulla@fao.org](mailto:Renata.mirulla@fao.org)

Related to quantitative and qualitative indicators to evaluate gender (question 3 below), FAO is adopting the pro-WEAI index, which helps assess women’s empowerment within agricultural developmental projects using 12 indicators. Here is a link to the WEAI[webpage](http://weai.ifpri.info/) [weai.ifpri.info](http://weai.ifpri.info/)  and to a [recent presentation](http://www.fao.org/webcast/home/en/item/4695/icode/) in FAO [www.fao.org/webcast/home/en/item/4695/icode](http://www.fao.org/webcast/home/en/item/4695/icode).

*[French translation]*

Chers membres,

Merci à Georgette Konate Traoré du Burkina Faso d’avoir soulevé ces préoccupations sur l’évaluation de genre avec la communauté EVAL-ForwARD. N'hésitez pas à partager votre point de vue sur les problèmes qu'elle soulève en répondant à cet e-mail.

Je profite de l'occasion pour vous inviter tous à utiliser cet espace dans les semaines à venir pour :

* Commencer une discussion: postez une question sur un sujet qui vous intéresse en invitant les membres à répondre et à partager leurs expériences et points de vue.
* Envoyer des informations sur et des liens vers des publications, des événements, des appels et d'autres activités d'intérêt pour les autres membres.

Les discussions, les ressources et l’information partagés commenceront à constituer la base de connaissances de la communauté EVAL-ForwARD. S'il vous plaît contactez-moi pour tout soutien pratique ou d’autre information : [Renata.mirulla@fao.org](mailto:Renata.mirulla@fao.org)

Concernant les indicateurs quantitatifs et qualitatifs pour évaluer le genre (question 3 ci-dessous), la FAO est en train d’adopter l'indice pro-WEAI, qui aide à évaluer l'autonomisation des femmes dans les projets de développement agricole en utilisant 12 indicateurs. Voici un lien vers la [page Web](http://weai.ifpri.info/) [weai.ifpri.info](http://weai.ifpri.info/) et une [présentation récente](http://www.fao.org/webcast/home/en/item/4695/icode/) à la FAO [www.fao.org/webcast/home/en/item/4695/icode](http://www.fao.org/webcast/home/en/item/4695/icode/) (disponibles en anglais).

*[Spanish translation]*

Queridos miembros,

Gracias a Konate Traoré de Burkina Faso por plantear estas preocupaciones sobre la evaluación de género con la comunidad EVAL-ForwARD. Por favor, siéntase libre de compartir su opinión sobre cualquiera de los problemas que plantea al responder este correo electrónico.   
También aprovecho la oportunidad para invitarlos a todos a utilizar este espacio en las próximas semanas:

* Comience una discusión: publique una consulta sobre un tema de su interés invitando a los miembros a responder y compartir sus experiencias y puntos de vista.
* Enviar información y enlaces a publicaciones, eventos, llamadas y otras actividades de interés para otros miembros.

Las discusiones, los recursos y la información compartida comenzarán a formar la base de conocimiento de la comunidad EVAL-ForwARD. Por favor contáctenme para soporte práctico o cualquier información adicional al correo: [Renata.mirulla@fao.org](mailto:Renata.mirulla@fao.org)

En relación con los indicadores cuantitativos y cualitativos para evaluar el género (pregunta 3 a continuación), la FAO está adoptando el índice pro-WEAI, que ayuda a evaluar el empoderamiento de las mujeres en los proyectos de desarrollo agrícola utilizando 12 indicadores. Aquí hay un enlace a la [página web](http://weai.ifpri.info/) [weai.ifpri.info](http://weai.ifpri.info/) y a una [presentación reciente](http://www.fao.org/webcast/home/en/item/4695/icode/) en FAO [www.fao.org/webcast/home/en/item/4695/icode](http://www.fao.org/webcast/home/en/item/4695/icode/) (disponibles en inglés).

### **Dorothy Lucks, Australia**

**Evaluating the Sustainable Development Goals - through an equity and gender lens**

Authors/editor(s): Michael Bamberger, Marco Segone and Florencia Tateossian

[lac.unwomen.org/en/digiteca/publicaciones/2017/06/evaluating-the-sustainable-development-goal](http://lac.unwomen.org/en/digiteca/publicaciones/2017/06/evaluating-the-sustainable-development-goal)

### **Elias Segla, Benin**

Bonsoir chers membres,

Les préoccupations de Georgette du Burkina sont on ne peut plus pertinentes. Nous n'avons pas encore trouvé la réponse au Bénin, mais nous avons initié une activité qui, nous l'espérons, nous aidera à commencer à apporter des réponses pertinentes. Il s'agit de l'étude diagnostique de la sensibilité du système national de suivi évaluation par rapport au genre.

Cette étude a été faite au Bénin, en Afrique du Sud et en Ouganda. Le diagnostic a porté sur les politiques nationales d'évaluation et les systèmes nationaux de suivi évaluation des trois pays. Les résultas de l'étude nous ont permis d'adopter un plan d'actions d'amélioration comportant, entre autres, la définition d'indicateurs nationaux par secteur pour évaluer l'aspect genre, ainsi que la révision de notre politique nationale d'évaluation, pour y intégrer des normes et standards en vue de prendre en compte le genre dans toutes nos évaluations.

Cela ne répond certainement pas aux questions de Georgette, mais c'est pour montrer au moins que la préoccupation est partagée.

Bien cordialement

*[English translation]*

Good evening dear members,

Georgette's concerns in Burkina Faso are extremely relevant. We have not yet found the answer in Benin, but we have initiated an activity that we hope will help us begin to provide relevant answers. This is the assessment of the sensitivity of the national system of monitoring and evaluation in relation to gender. This study was done in Benin, South Africa and Uganda. The diagnosis focused on national evaluation policies and the national monitoring and evaluation systems of the three countries. The results of the study allowed us to adopt a plan of improvement actions including, among others, the definition of national indicators by sector to evaluate the gender aspect, as well as the revision of our national policy of evaluation, to incorporate norms and standards to take gender into account in all our evaluations.

This certainly does not answer Georgette's questions, but it is to show at least that the concern is shared.

Best regards

Elias A. K. SEGLA

Spécialiste en Gouvernance et Management public Présidence de la République du Bénin Bureau de l’Évaluation des Politiques Publiques et de l'Analyse de l'Action Gouvernementale Palais de la Marina

01 BP 2028 Cotonou - Bénin

### **Dowsen Sango, Zimbabwe**

1. How to properly take charge of the "gender" theme during evaluations of food security projects and programs or sustainable agriculture? Is it enough to simply associate women to different activities carried out in projects / programs as it is often practice to say that one is gender-sensitive? What are the general and specific evaluation criteria that can be put forward without creating controversy?

Gender in Evaluation is a thorny issue. I would like to think that first it depends on the Type of Evaluation (Process, Impact or Outcome Evaluation). It also depend on the audience of the evaluation report. A project is often a contractual thing therefore an evaluator is guided by contractual obligations the project implementer went into with the funder. In this regard Gender should only be evaluated if it was contractual. Let’s say a Market Linkages project had not in its design been focused on making markets work for women but then a crossectional impact study shows that women made less money than men. Would one conclude that the project was not gender sensitive?

*[French translation]*

1. Comment prendre correctement en charge la thématique « genre » lors de l’évaluation des projets et programmes de sécurité alimentaire ou d’agriculture durable ? Est-il suffisant d'associer simplement les femmes aux différentes activités menées dans les projets/programmes comme c’est souvent la pratique pour dire que l’on est genre sensible ? Quels sont les critères d'évaluation généraux et spécifiques que l'on peut faire valoir sans créer de polémique ?

Le genre dans l'évaluation est une question épineuse. Je voudrais penser que cela dépend d'abord du type d'évaluation (évaluation des processus, des impacts ou des résultats). Cela dépend également du public du rapport d'évaluation. Un projet est souvent contractuel, c'est pourquoi un évaluateur est guidé par les obligations contractuelles que le réalisateur du projet a contractées avec le bailleur de fonds. À cet égard, le genre ne devrait être évalué que s'il était contractuel. Supposons qu'un projet sur les liens avec marché n'ait pas été axé sur la création de marchés pour les femmes, mais qu'une étude d'impact transversale montre que les femmes gagnent moins d'argent que les hommes. En conclurait-on que le projet n'était pas sensible au genre?

Dowsen Sango

Zimbabwe

### **Bintou Nimaga, Mali**

Bonjour à vous chers-ères membres de Eval Forward.

La question de Gorgette est effectivement très intéressante comme sujet de débat mais difficile d’y répondre de façon pratique. A partir de mes expériences, j’ai compris que toute la difficulté d’application du genre(EFH) dans les programmes d’évaluation, se trouve dans sa transversalité aux différents secteurs mais aussi aux sous-groupes sociaux. Le plus compliqué est aussi la capacité de l’évaluateur-rice à pouvoir faire une analyse intégrée selon les objectifs, les résultats attendus et la méthodologie utilisée. C’est pourquoi, le genre dans l’évaluation nécessite une compétence dans l’évaluation mais aussi dans l’analyse sociale genre.

En fait, l’analyse genre est intégrée et transversale à tout le dispositif de l’évaluation notamment l’analyse des éléments d’évaluation (pertinence – efficacité – durabilité – efficience …) et celle des indicateurs du programme en question. Evidemment, il est plus efficace d’avoir une équipe d’évaluateurs-trices avec des compétences diverses en lien avec les objectifs visés. Le genre n'est pas la femme, bien qu'on cherche à lever des contraintes sociales qui limitent l'épanouissement de cette catégorie. Vous convenez bien avec moi, que ces contraintes ne se situent pas au seul niveau de la femme, mais notamment dans les façons de vivre, le regard de l'autre envers elle, les comportements, les valeurs sociales etc. Toutes choses qui donnent, maintiennent et perpétuent le pouvoir du masculin sur le féminin et qui engendre pour elle un confinement dans un statut inférieur. L'analyse sociale est nécessaire pour comprendre ce système dans le contexte de la sécurité alimentaire, afin d'agir pour réduire ce pouvoir au profit du féminin. C'est à ce seul titre, qu'on peut envisager une sécurité alimentaire durable et efficace et qui donne la chance aux ménages, aux communautés et à nos pays d'accéder au bien être alimentaire. On a l’habitude d’avoir une liste d’indicateurs genre, mais je pense qu’avec le temps, ceux-ci se sont avérés inefficaces, car la sécurité alimentaire est un secteur assez vaste. L’analyse intégrée des indicateurs lors de l’évaluation demande aussi des réflexions d’adaptation selon le programme, le contexte social et les objectifs de l’évaluation.

Enfin, je pense que la réponse à vos questions se trouvera dans le travail d’équipe et la complémentarité des compétences constituées pour l’évaluation. Toutefois, on pourra en faire un sujet de débat afin de mettre les expériences des uns et des autres à profit.

Bintou NIMAGA

Mali

*[English translation]*

Hello to you dear members of Eval Forward, Gorgette’s question is indeed very interesting as a subject of debate but difficult to answer in a practical way. From my experiences, I understood that the whole difficulty of application of gender in evaluation programs, is in its transversally to different sectors but also to social subgroups. The most complicated aspect is also the capacity of the evaluator to be able to make an integrated analysis according to the objectives, the expected results and the methodology used. Therefore, gender in evaluation requires competence in evaluation but also in social gender analysis.

In fact, gender analysis is integrated and cross-cutting throughout the evaluation process, notably the analysis of the evaluation elements (relevance - effectiveness - sustainability - efficiency ...) and the indicators of the program in question. Obviously, it is more efficient to have a team of evaluators with various skills related to the objectives.

Gender is not the woman, although we try to remove social constraints that limit the development of this category. You will agree with me that these constraints are not only at the woman's level, but especially in the ways of living, the look of the other towards her, behaviors, social values, and so on. All things that give, maintain and perpetuate the power of the masculine on the feminine and which generates for her a confinement in a lower status. Social analysis is necessary to understand this system in the context of food security, in order to act to reduce this power to the benefit of the feminine. Only in this way sustainable and efficient food security can be envisaged, giving households, communities and our countries the chance to access food welfare.

We are used to having a list of gender indicators, but I think that, over time, they have proved to be ineffective because food security is a large area. The integrated analysis of the indicators during the evaluation also requires adaptation reflections depending on the program, the social context and the objectives of the evaluation.

Finally, I think that the answer to your questions will be found in the teamwork and the complementarity of the competences created for the evaluation. However, we can make it a subject of debate in order to make the experiences of each other profitable.

Bintou NIMAGA

Mali

### **Emile N. Hougbo, Benin**

Bonjour à tous,

Voici les réponses que je propose aux trois questions de Georgette:

1. Comment prendre correctement en charge la thématique « genre » lors de l’évaluation des projets et programmes de sécurité alimentaire ou d'agriculture durable ? Est-il suffisant d’associer simplement les femmes aux différentes activités menées dans les projets/programmes comme c’est souvent la pratique pour dire que l’on est genre sensible ? Quels sont les critères d’évaluation généraux et spécifiques que l’on peut faire valoir sans créer de polémique ?

Non. Il ne suffit pas d’associer simplement les femmes aux activités de mise en œuvre des projets. Il s’agit d’intégrer à toutes les étapes les aspects spécifiques à prendre en compte différemment pour homme et pour femme afin que les projets/programmes en question soient plus efficaces et aient plus d’effets et impacts

2. Comment appréhender les changements induits en matière de genre par les projets/programmes quand cette question n’a pas été prise en compte dans les diagnostics sur la situation de base/de référence lors de la formulation des projets/programmes?

Il faut dans ce cas faire une enquête historique sur les effets et impacts des projets/programmes.

3. Quels indicateurs quantitatifs et qualitatifs (des exemples) formuler pour évaluer l'aspect genre dans le domaine de la sécurité alimentaire et d'autres domaines qui y sont liés tels que la nutrition ?

Normalement, il n’y a pas d’indicateurs particuliers à formuler pour évaluer l’aspect genre. Il s’agit plutôt de rendre les indicateurs genre sensibles pour orienter leur mesure. Ex : « Le nombre d’hommes et de femmes malnutris » ou « Le taux de malnutris parmi les hommes et parmi les femmes ».

Merci.

Dr Ir. Emile N. HOUNGBO

Benin

*[English translation]*

Hello everyone,

Here are the answers I propose to Georgette's three questions:

1. How to properly take charge of the "gender" theme during evaluations of food security projects and programs or sustainable agriculture? Is it enough to simply associate women to different activities carried out in projects / programs as it is often practice to say that one is gender-sensitive? What are the general and specific evaluation criteria that can be put forward without creating controversy?

No. It is not enough to simply involve women in project implementation activities. Is it to incorporate at all stages the specific aspects to be taken into account differently for men and for women so that the projects / programs in question are more effective and have more effects and impacts.

2. How to capture the changes induced in gender by projects / programs when this issue has not been taken into account in baseline / baseline diagnosis during formulation projects / programs?

In this case, a historical survey of the effects and impacts of projects / programs is needed.

3. What quantitative and qualitative indicators (some examples) formulate to assess the gender aspect in the field of food security and other related areas such as nutrition?

Normally, there are no specific indicators to formulate to evaluate the gender aspect. Rather, it is about making indicators gender sensitive to guide their measurement. Ex: "The number of malnourished men and women" or "The rate of malnutrition among men and among women".

Thank you.

### **Musapha Malki, Canada**

Bonjour à toutes et à tous,

Je voudrais apporter ma contribution au débat qui porte sur le respect de la dimension "genre" dans l'évaluation des actions de développement - j'utilise le terme générique d'action de développement pour désigner un projet, un programme ou une politique. Je trouve le débat lancé par Georgette assez important et qu'il va falloir le faire sortir d'un débat qui resterait philosophique et stérile, tellement les praticiens du développement ont besoin d'éléments pratiques pour apporter les corrections nécessaires de leur façon de faire. Il va sans dire que la dimension "genre" est très importante pour le développement mais ceci ne doit pas nous amener à l'utiliser comme une clé "passe-partout" à utiliser dans toutes les actions de développement; nous devons donc traiter de cette question "genre" de façon systématique et obligatoire dans les actions de développement qui ont effectivement une dimension "genre" indéniable.

En suivant la filigrane de ce débat, j'ai la faiblesse de croire que nous sommes en train de traiter de cette question tout juste au moment de l'évaluation - c'Est un débat que je rencontre très souvent parmi les praticiens de l'évaluation "simple et simplifiée" alors que cet aspect doit être déjà traité bien en amont, au moment de la formulation de l'action de développement, de la conception de son cadre de résultats, en général, et du choix des indicateurs et de la collecte de données - qui doivent être désagrégées selon la dimension "genre", et e la mise en place du système de suivi-évaluation de cette action de développement, en particulier. Si une action de développement quelconque est articulée sur une forte dimension "genre", la lecture du document du projet, de son cadre de résultats et des indicateurs qui y sont inscrits, et de son plan de suivi-évaluation, etc., doivent pouvoir refléter cette forte dimension "genre", avant même que les activités de cette action de développement ne soit lancée sur le terrain. Sans une telle perspective intégrative de Gestion Axée sur les Résultats, l'évaluation sera totalement déconnectée du reste des activités d'une action de développement, notamment des activités de suivi-évaluation, et ne pourra nous aider dans une telle situation d'apporter toutes les réponses nécessaires aux questionnements sur le genre que nous pourrions nous poser au moment d'une évaluation. C'est sur ce débat restrictif de l'évaluation, réductionniste et "saucissonné" d'un processus de gestion du cycle d'une action de développement auquel je voulais apporter une première contribution ors de mon premier message sur cette plateforme il y a quelques semaines que je voulais attirer l'attention de tous les membres sur le danger de parler de manière restrictive de l'évaluation en dehors d'une perspective de Gestion Axée sur les Résultats.

A bon entendeur, salut!

Mustapha

Mustapha Malki, PhD

Canada

*[English translation]*

Hello everyone,

I would like to contribute to the debate on gender mainstreaming in the evaluation of development actions - I use the generic term development action to refer to a project, program or policy. I find Georgette's debate quite important and that will have to be taken out of a debate that would remain philosophical and sterile, so much the development practitioners need practical elements to make the necessary corrections to their way of doing things. It goes without saying that the "gender" dimension is very important for development but this should not lead us to use it as a "master key" to use in all development actions; we must therefore deal with this "gender" issue in a systematic and mandatory way in development actions that have an undeniable gender dimension.

Following the watermark of this debate, I have the weakness to think that we are dealing with this issue right at the time of the evaluation - it is a debate that I come across very often among practitioners of the "simple and simplified" evaluation. However, this aspect must be dealt with well in advance, in general at the time of formulation of the development action and design of its results framework, and in particular in the choice of indicators and data collection - which should be disaggregated according to the gender dimension, and in the establishment of the monitoring and evaluation system for the development action.

If a given development action is articulated on a strong gender dimension, the reading of the project document, its results framework and indicators, and its monitoring and evaluation plan, etc., must reflect this strong gender dimension, even before the activities of this development action are launched on the ground. Without such an integrative perspective of Results-Based Management, the evaluation will be totally disconnected from the rest of the activities of a development action, including monitoring-evaluation activities, and will not help us in such a situation to bring all the necessary answers to questions about gender that we might ask ourselves at the time of an evaluation.

It is on this restrictive debate on evaluation, which reduces and "chops up" a process of management of the cycle of a development action to which I wanted to make an initial contribution during my first message on this platform; it is since a few weeks that I wanted to draw the attention of all members to the danger of speaking in a restrictive way about evaluation outside of a Results-Based Management perspective.

A word to the wise!

Regards,

Mustapha

### **Emmanuel Ndongo, Cameroun**

Bonjour

Dans le cadre de notre réseau je viens vers vous partager mon point de vue sur la question du genre.

Il serait souhaitable à mon avis que nous parlions de parité entre hommes et femmes au lieu de passer du temps à vouloir faire savoir à tous que la femme n'a jamais été considéré comme un être entier. Depuis la création de l'humanité nous savons la place que la femme occupe dans la société. L'homme occupera toujours sa première place et aura toujours à ses côtés la femme. La notion du genre ne devrait donc pas venir renverser ces valeurs.

*[English translation]*

Hello,

In the context of our network, I come to share with you my point of view on gender issues.

In my opinion, it would be desirable for us to talk about parity between men and women instead of spending time wanting to let everyone know that women have never been considered whole beings. Since the creation of humanity, we know the place that women occupy in society. Men will always occupy his first place and will always have at his side the woman. The notion of gender should not overturn these values.

### **Alena Lappo, Italy**

Dear members,

In relation to the questions of Georgette:

**Q 1.** Many evaluators struggle with the evaluation of the gender equality and empowerment of women, limiting the assessment to women’s participation in different project activities. This approach, however, does not allow the evaluation of the multiple dimensions of gender equality and empowerment of women, such as the allocation of resources to gender programs, equal participation in decision-making, and access to productive resources, services and markets. To better evaluate gender equality and empowerment of women, gender-responsive methodologies, methods and tools, and data analysis techniques should be selected. Guiding documents for gender equality and empowerment of women such as the System-wide Action Plan on Gender Equality and the empowerment of Women (UN-SWAP), which provide guidance on gender-responsive indicators can be consulted to do so.

It is important to assess/map the possible positive and negative consequences right from the start and possibly include them into the evaluation methodology. Data rehearsal/finding rehearsal method can be applied: <https://evalsdgs.files.wordpress.com/2018/06/unicef-innovation-in-evaluation-webinar-ppt.pdf> (p. 22).

The implication of trade-offs related to gender activities need to be taken into account. For example, in the project X there were indications of added responsibilities for women that were not necessarily accompanied by proportional income gain. “*The single women supported under ‘One Cow Per Poor Family project’, were provided with the cow breeds which have higher milk production.  However, women were concerned about increased work drudgery related to fodder supply, especially within the context of its scarcity. Higher milk production per cow could result in additional income source for women. However, the project did not foresee connection to a potential markets making income gains uncertain.”*

In addition, as mentioned by Dowsen Sango, the type of evaluation matters – some project and programmes provide little or no space for gender dimension.

**Q 2.** The UNEG Guidance Integrating Human Rights Further provides examples of the gender-responsive indicators helping to design/access/evaluate projects [www.uneval.org/document/download/1294](http://www.uneval.org/document/download/1294) (p. 46-47).

The UN-SWAP assessment is done through scorecards answering the following questions:

1) Gender equality and the empowerment of women (GEEW) is integrated in the evaluation scope of analysis and evaluation criteria and questions are designed in a way that ensures GEEW related data will be collected.

2) A gender-responsive methodology, methods and tools, and data analysis techniques are selected.

3) The evaluation findings, conclusions and recommendation reflect a gender analysis.

Technical note on how to score the above criteria can be read here:

[www.unevaluation.org/document/download/2148](http://www.unevaluation.org/document/download/2148)

These guidance documents might be well-known, yet not often applied in evaluation design and projects assessment.

Alena Lappo  
Evaluation Analyst  
FAO

*[French translation]*

Chers membres,

Concernant les questions de Georgette:

**Q 1.** De nombreux évaluateurs ont du mal à évaluer l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes, en limitant l'évaluation à la participation des femmes aux différentes activités du projet. Cette approche ne permet toutefois pas d'évaluer les multiples dimensions de l'égalité des sexes et de l'autonomisation des femmes, telles que l'allocation des ressources aux programmes de genre, la participation égale aux décisions et l'accès aux ressources productives, aux services et aux marchés. Pour mieux évaluer l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes, des méthodologies, des méthodes et des outils sensibles au genre et des techniques d'analyse des données devraient être sélectionnés. Des documents d'orientation sur l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes, tels que le Plan d'action à l'échelle du système sur l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes (ONU-SWAP), fournissent des orientations sur les indicateurs sexo-spécifiques.

Il est important d'évaluer / cartographier les éventuelles conséquences positives et négatives dès le début et éventuellement les inclure dans la méthodologie d'évaluation. La répétition des données / la méthode de répétition de la recherche peuvent être appliquées:

<https://evalsdgs.files.wordpress.com/2018/06/unicef-innovation-in-evaluation-webinar-ppt.pdf> (p. 22, en anglais).

L'implication des compromis liés aux activités de genre doit être prise en compte. Par exemple, dans le projet X, il y avait des indications de responsabilités supplémentaires pour les femmes qui n'étaient pas nécessairement accompagnées d'un gain proportionnel de revenu. "*Les femmes célibataires soutenues dans le cadre du projet "Une vache par famille pauvre" ont reçu les races de vache qui produisent plus de lait. Cependant, les femmes étaient préoccupées par l'augmentation de la corvée de travail liée à l'offre de fourrage, en particulier dans le contexte de sa rareté. Une production de lait plus élevée par vache pourrait entraîner une source de revenu supplémentaire pour les femmes. Cependant, le projet ne prévoyait pas de connexion à un marché potentiel rendant incertains les gains de revenus.* "  
  
En plus, comme l'a mentionné Dowsen Sango, le type d'évaluation est important - certains projets et programmes offrent peu ou pas d'espace pour la dimension de genre.

**Q 2.** Le Guide de l'UNEG Intégrer les droits de l'homme fournit des exemples d'indicateurs sensibles au genre qui aident à concevoir / accéder / évaluer des projets [www.uneval.org/document/download/1294](http://www.uneval.org/document/download/1294) (p.46-47, en anglais).

L'évaluation de l'ONU-SWAP est effectuée au moyen de tableaux de bord répondant aux questions suivantes:

1) L'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes (GEEW) est intégrée dans la portée de l'évaluation des critères d'analyse et d'évaluation et les questions sont conçues de manière à garantir que les données relatives au GEEW seront collectées.

2) Une méthodologie, des méthodes et des outils sensibles au genre, et des techniques d'analyse de données sont sélectionnés.

3) Les conclusions, conclusions et recommandations de l'évaluation reflètent une analyse de genre.

Note technique sur la façon de marquer les critères ci-dessus peut être lu ici: [www.unevaluation.org/document/download/2148](http://www.unevaluation.org/document/download/2148) (en anglais)

Ces documents d'orientation sont peut-être bien connus, mais ils ne sont pas souvent utilisés dans la conception des évaluations et l'évaluation des projets.

Alena

### **Georgette Konate Traoré**

Bonjour à toutes et tous,

Suite à mon message du 29/06/18 relatif à la thématique en objet, vous avez été nombreux à réagir ( Bintou du Mali, Elias et Emile du Bénin, Dowsen du Zimbabwe, Mustapha, Dorothy et Emmanuel …) en me donnant des informations, des points de vue ainsi que des références documentaires sur les questions proposées.

Je suis conscience du fait que nous n’avons pas épuisé la question mais les réactions fort utiles que vous avez faites me permettront certainement de conforter mes propres opinions sur la question et surtout d’avancer dans mon travail avec plus d’assurance.

Grand merci à toutes et tous et également à Alena pour ces informations très enrichissantes sur les questions posées.

D'autres contributions sont les bienvenues!

Cordialement

Georgette

*[English translation]*

Hello all,

Following my message of 29/06/18 related to the subject, many of you responded (Bintou from Mali, Elias and Emile from Benin, Dowsen from Zimbabwe, Mustapha, Dorothy and Emmanuel ...) giving me information, points of view as well as documentary references on the proposed questions.

I am aware of the fact that we have not exhausted the question but the very useful reactions you have made will certainly allow me to reinforce my own opinions on the issue and especially to move forward in my work with more confidence.

Many thanks to everyone and also to Alena for this very informative information on the questions asked.

I welcome further contributions!

Cordially

Georgette

### **Jamal Berdaa, Maroc**

Bonjour à toutes et à tous.

Concernant l'évaluation de programmes en sécurité alimentaire, quel que soit le type de programme, l'évaluation devrait être réalisée avec et non pas sur les parties prenantes.

Dans notre cas, c'est la participation des femmes en premier lieu, mais aussi toute autre personne concernée de près ou de loin par le programme (responsable, gestionnaire, producteurs, revendeurs....). Tout ce beau monde devrait s'asseoir sur la même table pour collaborer ensemble d'abord pour la coproduction d'un référentiel d'évaluation concerté et en suite dans la realisation de l'évaluation participative elle même. Il n'est plus question maintenant en évaluation de jouer le rôle d'un expert qui s'amène avec son modèle d'évaluation prédéfini mais plutôt d'un facilitateur et d'un négociateur qui accompagne les parties prenantes dans tout le processus d'évaluation, de la conception des outils jusqu'à la communication des résultats. Cette manière de faire qui est de plus en plus utilisée permet ainsi une plus grand acceptabilité des résultats mais aussi l'émancipation des différents acteurs qui deviennent plus autonomes dans leur prise de décision. Elle n'a rien avoir avec les méthodes traditionnelles de recherche-action par exemple où la participation est plutôt une formalité plus qu'une reconnaissance des savoirs expérientiels des acteurs.

*[English translation]*

Hello everyone.

Regarding the evaluation of food security programs, regardless of the type of program, the evaluation should be carried out with and not on the stakeholders.

In our case, this means the participation of women in the first place, along with all others concerned in any way by the program (program manager, supervisor, producers, retailers ...). All these people should sit down at the same table to work together first for the co-production of a concerted evaluation framework and then for the participatory evaluation itself. It is no longer the case in evaluation to play the role of an expert who comes up with his predefined evaluation model, but rather of a facilitator and negotiator who accompanies the stakeholders throughout the evaluation process, from the design of the tools to the communication of the results. This way of doing things, which is increasingly used, allows a greater acceptability of the results but also the empowerment of the different actors who become more autonomous in their decision-making. It has nothing to do with traditional methods of action-research for example where participation is rather a formality rather than a recognition of the experiential knowledge of stakeholders.

### **Réverien Ndikubwayo, Burundi**

Bonjour chers membres

Je voudrais partager les préoccupations de Georgette qui sont bien pertinentes. Je n'ai pas de réponse à lui proposer, mais je voudrais simplement dire qu'au Burundi, le ministère en charge des collectivités locales est en train de voir comment intégrer le "genre" dans le processus de planification du développement des communes sur cinq ans. Cela permettra alors de définir les indicateurs de base sur le "genre" qui seront suivis et évalués pendant la durée de vie de ce plan. L'activité de planification va bientôt commencer, d'où je ne dispose pas de réponses pour l'instant aux questions de Georgette.

Cordialement

Réverien NDIKUBWAYO

Burundi

*[English translation]*

Hello dear members

I would like to share Georgette's concerns which are very relevant. I do not have an answer to propose, but I would just like to say that in Burundi, the Ministry of Local Government is looking at how to integrate gender in the five-year development planning process of municipalities. This will then allow to define the basic "gender" indicators that will be monitored and evaluated during the life of this plan. The planning activity will begin soon, therefore I have no answers for Georgette's questions at the moment.

### **Erwin Geuder-Jilg, Germany**

Bonjour,

Je voudrais ajouter un document developpé par ONU Mujeres (Panama) y le Ministère de Planificacion de Costa Rica (en espagnol) qui donne beaucoup de propositions comme on peut intégrer les thèmes genre et droit de l'homme dans tout le processus d'une evaluacion:

<https://documentos.mideplan.go.cr/share/s/UWG8czewS5-A8GJsx8xBCw>

*[English translation]*

Dear Friends,

I would like to share with you a document (in Spanish) elaborated by UN Women and the Ministry of Planning of Costa Rica which provides many proposals how to integrate the themes gender and human rights in the entire Evaluation process:

<https://documentos.mideplan.go.cr/share/s/UWG8czewS5-A8GJsx8xBCw>

Best regards

Erwin

DEval - FOCEVAL

### **Summary / Synthèse / Résumen**

* Gender should be addressed at the time of formulation of the development action and design of its results framework, including the choice of indicators and data collection methods.
* If gender was not included in the programme design and baselines are not available, it will be more difficult, though still possible, for the evaluation to address it and for baselines to be replaced by historical analyses;
* The type of evaluation (process, impact or outcome evaluation) and the target audience will influence the way the evaluation considers gender aspects.
* Given the complexity and multisectoral nature of gender, evaluations of gender should include social analysis, which is necessary to understand social systems and the constraints that perpetrate the women’s condition in the context of food security.
* To evaluate gender equality and empowerment of women, gender-responsive methodologies, methods, tools, and data analysis techniques should be selected (see references below).
* It is important to consider possible trade-offs related to gender: an example from a project that aimed to support women by assigning them livestock with higher productivity but did not consider additional workload and the missing links to market opportunities that could allow to translate the higher production into income.
* Examples of gender-responsive indicators were referenced and on how to make indicators gender sensitive.
* Women, along with other stakeholders, should participate in co-producing the evaluation framework and take part in evaluations themselves, in a participatory approach. The evaluator / evaluation team should play the role of a facilitator and recognize the experiential knowledge of stakeholders.
* Gender evaluations in Africa, as in other regions, must consider that unfortunately the level of understanding of the gender approach still varies a lot, which does not facilitate its application.
* Some country initiatives:
  + Benin: a study on the sensitivity of the national system of monitoring and evaluation in relation to gender allowed to identify national indicators by sector to evaluate the gender aspect and to incorporate norms and standards to take gender into account in all evaluations.
  + Burundi: the Ministry of Local Government is looking at how to integrate gender in the five-year development planning process of municipalities, defining the basic "gender" indicators that will be monitored and evaluated during the life of this plan.
  + Costa Rica: The Ministry of Planning worked with UN Women on a guide on how to evaluate gender and human rights to complement the evaluations carried out within the National Planning System of Costa Rica.

*[French translation]*

* Dans une perspective de gestion axée sur les résultats, le genre devrait être abordé au moment de la formulation de l'action de développement et de la conception de son cadre de résultats, y compris le choix des indicateurs et des méthodes de collecte de données.
* Si le genre n'a pas été inclus dans la conception du programme et que la diagnostique sur la situation de base n’est pas disponible, il sera plus difficile, bien que possible, de l'aborder et de remplacer les données de référence par des analyses historiques;
* Le type d'évaluation (processus, impact ou évaluation des résultats) et le public cible influenceront la manière dont l'évaluation prend en compte les aspects liés au genre.
* Compte tenu de la complexité et de la nature multisectorielle du genre, les évaluations du genre devraient inclure l'analyse sociale, nécessaire pour comprendre les systèmes sociaux et les contraintes qui perpétuent la condition des femmes dans le contexte de la sécurité alimentaire.
* Pour évaluer l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes, des méthodologies, des méthodes, des outils et des techniques d'analyse des données sensibles au genre devraient être sélectionnés (voir les références ci-dessous).
* Il est important de considérer les compromis possibles en matière de genre: un exemple d'un projet qui a donné aux femmes du bétail avec une productivité plus élevée sans considérer la corvée supplémentaire et le manque des liens avec le marché pour traduire la production en revenu pour les femmes.
* Exemples d'indicateurs sensibles au genre et sur la manière de rendre les indicateurs sensibles au genre ont été partagés.
* Les femmes, avec d'autres parties prenantes, devraient participer à la coproduction du cadre d'évaluation et prendre part aux évaluations elles-mêmes, dans une approche participative. L'évaluateur / l'équipe d'évaluation devrait jouer le rôle de facilitateur et reconnaître les connaissances expérientielles des parties prenantes.
* Les évaluations prenant en compte le genre en Afrique, comme dans d’autres régions, doivent considérer que le niveau de compréhension de l’approche varie encore beaucoup, ce qui ne facilite pas son application.
* Initiatives au niveau des pays:
  + Bénin: une étude sur la sensibilité du système national de suivi et d'évaluation par rapport au genre a permis d'identifier les indicateurs nationaux par secteur pour évaluer l'aspect genre et intégrer les normes et standards pour prendre en compte le genre dans tous les évaluations.
  + Burundi: le ministère des collectivités locales étudie la manière d'intégrer le genre dans le processus quinquennal de planification du développement des municipalités, en définissant les indicateurs «genre» de base qui seront suivis et évalués pendant la durée de ce plan.
  + Costa Rica: Le ministère de la Planification a travaillé avec ONU Femmes sur un guide sur la manière d'évaluer le genre et les droits de l'homme à appliquer dans les évaluations réalisées au sein du système national de planification du pays.

*[Spanish translation]*

* El género debe abordarse en el momento de la formulación de la acción de desarrollo y del diseño de su marco de resultados, incluida durante la selección de indicadores y métodos de recopilación de datos.
* Si el género no se incluyó en el diseño del programa y las líneas de base no están disponibles, será más difícil, aunque posible, que la evaluación lo aborde y que las líneas de base sean reemplazadas por análisis históricos.
* El tipo de evaluación (proceso, impacto o evaluación de resultados) y el público objetivo influirán en la forma en que la evaluación considera los aspectos de género.
* Dada la complejidad y el carácter multisectorial de género, las evaluaciones de género deben incluir el análisis social, que es necesario para comprender los sistemas sociales y las limitaciones que perpetúan la condición de desigualdad de las mujeres en el contexto de la seguridad alimentaria.
* Para evaluar la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres, deberían seleccionarse metodologías, métodos, herramientas y técnicas de análisis de datos que tengan en cuenta las cuestiones de género (véanse las referencias a continuación).
* Es importante considerar las posibles consecuencias del trabajo en temas de género: por ejemplo, un proyecto que apunta a apoyar a las mujeres asignándoles ganado con mayor productividad pero que no considera la carga de trabajo adicional y el encadenamiento a oportunidades de mercado que podrían permitir traducir la mayor producción en ingresos.
* Se mencionaron ejemplos de indicadores sensibles al género y sobre cómo hacer que los indicadores sean sensibles a temas de género.
* Las mujeres, junto con otras partes interesadas, deberían participar en la producción del marco de evaluación y participar en las evaluaciones mismas, en un enfoque participativo. El evaluador / equipo de evaluación debe desempeñar el papel de facilitador y reconocer el conocimiento experiencial de las partes interesadas.
* Las evaluaciones de género en África, como en otras regiones, deben considerar que el nivel de comprensión del enfoque de género todavía varía mucho, lo que no facilita su aplicación.
* Algunas iniciativas de país:
  + Benín: un estudio sobre la sensibilidad del sistema nacional de monitoreo y evaluación en relación con el género permitió identificar indicadores nacionales por sector para evaluar el aspecto de género e incorporar normas y estándares para tener en cuenta el género en todas las evaluaciones.
  + Burundi: el Ministerio de Gobierno Local está estudiando cómo integrar el género en el proceso quinquenal de planificación del desarrollo de los municipios, definiendo los indicadores básicos de "género" que serán monitoreados y evaluados durante la vigencia de este plan.
  + Costa Rica: el Ministerio de Planificación trabajó con ONU Mujeres en una guía sobre cómo evaluar el género y los derechos humanos para complementar las evaluaciones llevadas a cabo dentro del Sistema Nacional de Planificación de Costa Rica.

**References and links shared by participants / Références et liens partagés par les participants / Referencias y enlaces compartidos por los participantes**

* Women’s Empowerment in Agriculture Index (WEAI) [weai.ifpri.info](http://weai.ifpri.info/) (in English)
* [Evaluating the Sustainable Development Goals - through an equity and gender lens](lac.unwomen.org/en/digiteca/publicaciones/2017/06/evaluating-the-sustainable-development-goal) (in English)
* [lac.unwomen.org/en/digiteca/publicaciones/2017/06/evaluating-the-sustainable-development-goal](http://lac.unwomen.org/en/digiteca/publicaciones/2017/06/evaluating-the-sustainable-development-goal)
* [UN-SWAP Evaluation Performance Indicator Technical Note](http://www.uneval.org/document/download/2148) (in English)
* [Integrating Human Rights and  Gender Equality in Evaluation ‐  Towards UNEG Guidance](http://www.uneval.org/document/download/1294) (available also in [French](http://www.uneval.org/document/download/1380), [Spanish](http://www.uneval.org/document/download/1423) and [Arabic](http://www.uneval.org/document/download/1382))
* [Guía sobre el enfoque de igualdad de genero y derechos humanos](https://documentos.mideplan.go.cr/share/s/UWG8czewS5-A8GJsx8xBCw) (in Spanish)

**Other references / Autres références (en anglais) /Otras referencias (en inglés)**

* [What works for gender equality and women's empowerment - Evaluation synthesis](https://www.ifad.org/documents/38714182/39721405/gender_synthesis_fullreport.pdf/229358bf-f165-4dcd-9c4a-1af4f09ab065)
* [Guidelines for the assessment of gender mainstreaming](http://www.fao.org/3/a-bd714e.pdf)
* [Integrating Gender into Project Level Evaluation](https://www.oecd.org/dac/evaluation/Integrating-Gender-into-IEG-Evaluation-Work.pdf)
* [Minimum Standards for Mainstreaming Gender Equality](http://dldocs.mercycorps.org/MinimumStandardsMainstreamingGenderEquality.pdf)

### **Deborah McWhinney, Italy**

Dear members,

Sorry for catching up late on the discussion on gender and evaluation.

One of the comments posted to the debate raised by Georgette highlighted that disparity between women and men persists in many communities and in the mindset of many people.

I believe that, as evaluators, we should be guided by the human rights and gender equality principles to which our organizations are committed.  In fact, our own personal bias can have a significant impact on the way that we view an evaluation subject, the questions we ask, the conceptual framework that we use and the methodology that we adopt. The UN Evaluation Group Norms and Standards norm on ‘human rights and gender equality’ states that, “The universally recognized values and principles of human rights and gender equality need to be integrated into all stages of an evaluation. It is the responsibility of evaluators and evaluation managers to ensure that these values are respected, addressed and promoted, underpinning the commitment to the principle of ‘no-one left behind’.”  The UNEG standard on a human rights-based approach and gender mainstreaming strategy further elaborates that the evaluation design might also include some process of ethical review of the initial design of the evaluation subject. More specifically, the evaluation terms of reference should:

* Indicate both duty bearers and rights holders (particularly women and other groups subject to discrimination) as primary users of the evaluation and specify how they will be involved in the evaluation process;
* Spell out the relevant human rights and gender equality instruments or policies that will guide evaluation processes;
* Incorporate an assessment of relevant human rights and gender equality aspects through the selection of the evaluation criteria and questions;
* Specify an evaluation approach and methods of data collection and analysis that are human rights-based and gender-responsive;
* Specify that evaluation data should be disaggregated by social criteria (e.g. sex, ethnicity, age, disability, geographic location, income or education);
* Define the level of expertise needed among the evaluation team on human rights and gender equality, define responsibilities in this regard and call for a gender-balanced and culturally diverse team that makes use of national/regional evaluation expertise.

The UNEG publication [Integrating Human Rights and Gender Equality in Evaluations](http://uneval.org/document/detail/1616), already mentioned during this exchange, provides additional guidance on this topic.

With regard to the specific questions raised by Georgette around data, monitoring and measurement related to evaluations in the agricultural sector, please find the following documents on this topic:

* <http://eugender.itcilo.org/toolkit/online/story_content/external_files/TA_Edu_DANIDA.pdf>
* <http://documents.worldbank.org/curated/en/463521468183861258/pdf/NonAsciiFileName0.pdf>

We are proud of the diversity on this Community of Practice, which is open to all opinions and reflect the practice and realities on the ground of evaluators and professionals working across sectors at country level and hope to continue these lively exchanges.

Deborah

\*\*\*

Chers membres,

Désolé d'avoir rejoint en retard la discussion sur le genre et l'évaluation.

L'un des commentaires adressés au débat soulevé par Georgette a mis en évidence que la disparité entre les femmes et les hommes persiste dans de nombreuses communautés et dans la mentalité de nombreuses personnes.

Je crois qu'en tant qu'évaluateurs, nous devrions être guidés par les principes des droits de l'homme et de l'égalité des sexes auxquels nos organisations sont attachées. En fait, notre propre parti pris personnel peut avoir un impact significatif sur la façon dont nous considérons un sujet d'évaluation, les questions que nous posons, le cadre conceptuel que nous utilisons et la méthodologie que nous adoptons. La norme des normes et standards du Groupe d'évaluation des Nations Unies (UNEG) sur «les droits de l'homme et l'égalité des sexes» stipule que «Les valeurs et principes universellement reconnus des droits de l’homme et de l’égalité des sexes doivent être pris en compte à tous les stades de l’évaluation. Il incombe aux évaluateurs et aux gestionnaires d’évaluation de garantir le respect, l’intégration et la promotion de ces valeurs, conformément à l’engagement visant à « ne laisser personne de côté ». La norme de l’UNEG relative à une approche fondée sur les droits de l'homme et à la stratégie d'intégration du genre précise que la conception de l'évaluation pourrait également inclure un processus d'examen éthique de la conception initiale du sujet d'évaluation. Plus précisément, les termes de référence de l'évaluation devraient:

* Indiquer à la fois les détenteurs d'obligations et les titulaires de droits (en particulier les femmes et les autres groupes victimes de discrimination) en tant que principaux utilisateurs de l'évaluation et préciser comment ils seront impliqués dans le processus d'évaluation;
* Définir les instruments ou les politiques relatifs aux droits de l'homme et à l'égalité des sexes qui guideront les processus d'évaluation;
* Incorporer une évaluation des aspects pertinents des droits de l'homme et de l'égalité des sexes à travers la sélection des critères et des questions d'évaluation;
* Préciser une approche d'évaluation et des méthodes de collecte et d'analyse de données fondées sur les droits de l'homme et sensibles au genre;
* Préciser que les données d'évaluation doivent être ventilées par critères sociaux (par exemple sexe, origine ethnique, âge, handicap, situation géographique, revenu ou éducation);
* Définir le niveau d'expertise requis par l'équipe d'évaluation sur les droits de l'homme et l'égalité des sexes, définir les responsabilités à cet égard et demander une équipe équilibrée et culturellement diversifiée qui utilise l'expertise d'évaluation nationale / régionale.

La publication de l'UNEG « Intégrer les droits de l'homme et l'égalité des sexes dans les évaluations », déjà mentionnée lors de cet échange, fournit des orientations supplémentaires sur ce sujet.  
  
En ce qui concerne les questions spécifiques soulevées par Georgette concernant les données, le suivi et la mesure liés aux évaluations dans le secteur agricole, veuillez trouver les documents suivants sur ce sujet:

* <http://eugender.itcilo.org/toolkit/online/story_content/external_files/TA_Edu_DANIDA.pdf>
* <http://documents.worldbank.org/curated/en/463521468183861258/pdf/NonAsciiFileName0.pdf>

Nous sommes fiers de la diversité de cette communauté de pratique, ouverte à toutes les opinions et reflétant la pratique et les réalités sur le terrain des évaluateurs et des professionnels travaillant dans tous les secteurs au niveau national et souhaitant poursuivre ces échanges animés.  
  
Deborah

\*\*\*

Queridos miembros,  
  
Perdón por seguir hasta tarde en la discusión sobre género y evaluación.  
  
Uno de los comentarios publicados en el debate planteado por Georgette resaltó que la disparidad entre mujeres y hombres persiste en muchas comunidades y en la mentalidad de muchas personas.  
  
Creo que, como evaluadores, debemos guiarnos por los principios de derechos humanos e igualdad de género con los que nuestras organizaciones están comprometidas. De hecho, nuestro propio sesgo personal puede tener un impacto significativo en la forma en que vemos un tema de evaluación, las preguntas que hacemos, el marco conceptual que usamos y la metodología que adoptamos. La norma de Normas y Estándares del Grupo de Evaluación de la ONU (UNEG) sobre "derechos humanos e igualdad de género" establece que “Los valores y principios de los derechos humanos y la igualdad de género, reconocidos universalmente, deben integrarse en todas las etapas de una evaluación. Los evaluadores y los coordinadores de la evaluación tienen la responsabilidad de velar por que esos valores se respeten, atiendan y promuevan, apuntalando así el compromiso con el principio de «no dejar a nadie atrás»”.

El estándar del UNEG sobre un enfoque basado en los derechos humanos y la estrategia de incorporación de la perspectiva de género elabora aún más que el diseño de la evaluación también podría incluir algún proceso de revisión ética del diseño inicial del tema de la evaluación. Más específicamente, los términos de referencia de la evaluación deberían:

* Indique a los titulares de deberes y titulares de derechos (en particular mujeres y otros grupos sujetos a discriminación) como principales usuarios de la evaluación y especifique cómo se verán involucrados en el proceso de evaluación;
* Explicar los instrumentos relevantes de derechos humanos y de igualdad de género que guiarán los procesos de evaluación;
* Incorporar una evaluación de los aspectos relevantes de los derechos humanos y la igualdad de género mediante la selección de los criterios y preguntas de evaluación;
* Especificar un enfoque de evaluación y métodos de recopilación y análisis de datos basados ​​en los derechos humanos y que tengan en cuenta las cuestiones de género;
* Especifique que los datos de la evaluación deben desglosarse por criterios sociales (por ejemplo, sexo, etnia, edad, discapacidad, ubicación geográfica, ingresos o educación);
* Definir el nivel de experiencia necesario entre el equipo de evaluación sobre derechos humanos e igualdad de género, definir responsabilidades en este sentido y convocar a un equipo equilibrado en cuanto a género y culturalmente diverso que haga uso de la experiencia de evaluación nacional / regional.

La publicación de UNEG Integración de los derechos humanos y la igualdad de género en las evaluaciones, ya mencionada durante este intercambio, proporciona orientación adicional sobre este tema.  
  
Con respecto a las preguntas específicas planteadas por Georgette en torno a los datos, el seguimiento y la medición relacionados con las evaluaciones en el sector agrícola, encontrará los siguientes documentos sobre este tema:

* <http://eugender.itcilo.org/toolkit/online/story_content/external_files/TA_Edu_DANIDA.pdf>
* <http://documents.worldbank.org/curated/en/463521468183861258/pdf/NonAsciiFileName0.pdf>

Estamos orgullosos de la diversidad en esta Comunidad de Práctica, que está abierta a todas las opiniones y refleja la práctica y las realidades sobre la base de evaluadores y profesionales que trabajan en todos los sectores a nivel de país y esperamos continuar con estos animados intercambios.

### **Isha Miranda, Sri Lanka**

Dear all,

please see attached a document with suggestions based on Georgette's questions.

Isha

\*\*\*

Chers tous,

voici ci-joint un document avec des suggestions basées sur les questions de Georgette (en anglais).

Isha

\*\*\*

Queridos todos

aquí adjunto hay un documento con sugerencias basadas en las preguntas de Georgette (en inglés)

Isha

Attachment

In the context of our network, I would like to share with you some recurrent concerns on the question of gender during the various evaluations in which I participated for more than twenty years now. Could you give me your opinion and share your experiences and resources on this issue?

**Overall answer to your question is that when the intervention does not include the “Gender” perspective from baseline to the programme intervention you have three options to outline in your inception report.**

1. **Show the gap in the programme by not taking “Gender” as whole and justify the essentiality in your inception report;**
2. **Create a baseline data through existing programme data as much as possible and do some research on “gender data” programme-wise as well as programme location wise (country, county or district etc.);**
3. **Include “Gender” in your evaluation methodology**

**3.1. Include evaluation indicators focusing on gender: you can focus on SDGs indicators (based on what indicators and targets are relevant to the programme, country and locations)**

**3.2. Also you can localize the SDG indicators based on needs**

**3.3 Create evaluation questions on gender in line with other questions as sub or mainstream.**

1. How to properly take charge of the "gender" theme during evaluations of food security projects and programs or sustainable agriculture? Is it enough to simply associate women to different activities carried out in projects / programs as it is often practice to say that one is gender-sensitive? What are the general and specific evaluation criteria that can be put forward without creating controversy?

2. How to capture the changes induced in gender by projects / programs when this issue has not been taken into account in baseline / baseline diagnosis during formulation projects / programs?

1. **Definition of the Gender is not only about women. Perspective of the gender is how the process and intervention activities of the programme are shared equally (women and men) as well as an equity focused and gender responsive (EFGR) perspective.**
2. **OECD- DAC criteria do not highlight Gender (may be cross cutting yet not effective) but as a whole only the programme assessment which is performed by the funder and implementer. Therefore my suggestion is if you are using DAC criteria such as a. Relevance, b. Effectiveness c. Efficiency e. Sustainability and f. Impact, extend them to a deeper level (see 3)**
3. **Extend the DAC criteria with the following:** 
   * **Equity focus gender responsive (EFGR)**
   * **Human Rights (which capture the Gender)**
   * **Climate change (which captures the Gender)**
   * **Policies and frameworks vs. Programme**

What quantitative and qualitative indicators (some examples) formulate to assess the gender aspect in the field of food security and other related areas such as nutrition?

**Below is a framework or concept (I really like it) that can be used to create indicators. Plugging all the stakeholders in to the boxes given in the framework will help you to prepare indicators and data collection.**

**Evaluation questions and data collection: Agriculture intervention cannot ignore the gender base. Men and women working in the field is a common background in any programme.**

**Questions could focus on sex disaggregation of activities. I.e. technology and heavy vehicle operating in the field could focus on more men than women. However, you could add a sub question focused on women i.e.:**

* **How many members of your family has license to operate light and heavy agriculture vehicles?**
* **How many single women work in their own fields using agriculture vehicles?**
* **What are the trainings provided and attended by the farmers, numbers by sex and age and land extension and what are the selection criteria?**

